



Полезная лексика по теме

«Как вести диалог по телефону на английском языке»

Приветствие	
This is Ostop Bender calling.	Это Остап Бендер беспокоит.
It's Ostop Bender here.	Это Остап Бендер.
It's Ostop Bender from "Horns and hoofs" here.	Это Остап Бендер из «Рога и копыта».
This is Ostop Bender from "Horns and hoofs".	Это Остап Бендер из «Рога и копыта».
Is it convenient for you to talk at the moment?	Вам сейчас удобно разговаривать?
Can I call you back?	Я могу Вам перезвонить?
I'll call back later.	Я перезвоню попозже.
Could you tell me when the best time to call is?	Скажите, пожалуйста, когда лучше перезвонить Вам?
Is that 777-5555?	Это номер 777-5555?
I must have got the wrong number.	Я, должно быть, набрал неправильный номер.
I'm sorry, I must have dialed the wrong number.	Извините, я, должно быть, набрал неправильный номер.
Sorry to have troubled you.	Извините, что пришлось побеспокоить Вас.
Как ответить на приветствие	
"Horns and hoofs". How can I help you?	«Рога и копыта». Чем я могу Вам помочь?



Thank you for calling "Horns and hoofs". Ostap Bender speaking. How can I help you?	Спасибо за звонок в «Рога и копыта». Остап Бендер у телефона. Чем я могу Вам помочь?
"Horns and hoofs", Ostap Bender speaking. How may I be of help?	«Рога и копыта», Остап Бендер у телефона. Чем я могу Вам помочь?
"Horns and hoofs", Ostap Bender speaking. Is there anything I can do for you?	«Рога и копыта», Остап Бендер у телефона. Я могу Вам чем-то помочь?
Could you call again a bit later, please?	Вы не могли бы перезвонить немного позже?
Try calling again later.	Попробуйте перезвонить попозже.
What number are you calling?	По какому номеру Вы звоните?
What number did you dial?	Какой номер Вы набрали?
I'm sorry, but we don't have Mr. Koreiko here.	К сожалению, мистер Корейко не работает у нас / у нас нет сотрудника с такой фамилией.
Sorry, you must have the wrong number.	Извините, должно быть, Вы ошиблись номером.
Sorry, you've got the wrong number.	Извините, Вы ошиблись номером.
You must have misdialed.	Вы, должно быть, набрали неправильный номер.
I'm sorry, I'm not interested.	К сожалению, я не заинтересован.
Sorry, I'm busy at the moment.	Извините, я сейчас занят.
We have no interest in your services.	Нас не интересуют Ваши услуги.
Please, accept that I do not want any more telephone calls.	Пожалуйста, учтите, что я не хочу, чтобы Вы звонили мне.
Как уточнить информацию о звонящем	
Who is calling, please?	Пожалуйста, представьтесь.
Could I ask who's calling?	Могу я узнать, кто звонит?
May I ask who's calling?	Могу я спросить, кто звонит?
Can I take your name, please?	Могу я узнать Ваше имя, пожалуйста?



Where are you calling from?	Откуда Вы звоните?
Could you tell me what it's about?	Не могли бы Вы сообщить мне цель звонка?
Who are you calling?	Кому Вы звоните?
Who do you want to speak to?	С кем бы Вы хотели поговорить?
The name of the person you are calling, please?	Назовите, пожалуйста, имя человека, которому Вы звоните.
What company are you calling from?	Из какой компании Вы звоните?
Как попросить соединить вас с нужным человеком	
Can I speak to Mr. Koreiko?	Могу я поговорить с мистером Корейко?
Can I get Mr. Koreiko, please?	Могу я поговорить с мистером Корейко, пожалуйста?
May I speak with Mr. Koreiko, please?	Могу я поговорить с мистером Корейко, пожалуйста?
Could I speak to Mr. Koreiko, please?	Могу ли я поговорить с мистером Корейко, пожалуйста?
I'd like to speak to Mr. Koreiko, please.	Я бы хотел поговорить с мистером Корейко, пожалуйста.
Is Mr. Koreiko there, please?	Скажите, пожалуйста, мистер Корейко на месте?
Could you put me through to Mr. Koreiko, please?	Не могли бы Вы соединить меня с мистером Корейко, пожалуйста?
Could I have extension number 635?	Не могли бы Вы соединить меня с номером 635?
Как попросить подождать соединения с нужным человеком	
I'll put him on.	Я соединю Вас с ним.
I'll put you through.	Я соединю Вас.
Hold the line, please.	Пожалуйста, оставайтесь на линии.
One moment please.	Одну минуту, пожалуйста.



Please hold and I'll put you through to his office.	Пожалуйста, подождите, и я соединю Вас с его офисом.
One moment, please. I'll see if Mr. Koreiko is available.	Одну минуту, пожалуйста. Я проверю, может ли мистер Корейко подойти к телефону.
Do you know what extension he's on?	Вы знаете, на какой он линии (внутренний телефон)?
Что делать, если связь плохая	
Can you hear me?	Вы слышите меня?
I can't hear you.	Я не слышу Вас.
It's a bad line.	Связь плохая.
This line is so poor.	Связь очень плохая.
Could you please speak up a little?	Вы не могли бы говорить немного громче, пожалуйста?
Could you please speak a little slower? My English isn't very strong.	Вы не могли бы говорить немного медленнее, пожалуйста. Я не очень хорошо владею английским.
Could you speak a bit louder, please?	Не могли бы Вы говорить немного громче, пожалуйста?
Sorry, I didn't quite understand that.	Извините, я не совсем понял, что Вы мне сказали.
Sorry, I did not catch you.	Извините, я не понял Вас.
Could you please repeat that?	Не могли бы Вы это повторить?
I'm sorry, I didn't get that. Could you say it again, please?	Извините, я не понял, что Вы сказали. Не могли бы Вы повторить, пожалуйста?
Could you repeat your last phrase, please?	Не могли бы Вы повторить Вашу последнюю фразу, пожалуйста?
I'm sorry, I don't understand. Could you repeat that, please?	Извините, не могу понять. Не могли бы Вы повторить это еще раз, пожалуйста?
Could you repeat, please, what you said?	Не могли бы Вы повторить, что сказали?
Did you say Saturday 9 a.m.?	Вы сказали, суббота 9 утра?



You said his name was Ostop, right?	Вы сказали, его имя Остап, верно?
Would you mind spelling that for me?	Пожалуйста, произнесите это по буквам. / Вас не затруднит произнести это по буквам?
How do you spell that?	Произнесите, пожалуйста, по буквам.
Could you please call me back? I think we have a bad connection.	Не могли бы Вы перезвонить мне? Мне кажется, у нас проблемы со связью.
Let me read this back to you.	Позвольте, я прочитаю то, что записал с Ваших слов (чтобы удостовериться в правильности).
Let me repeat that just to make sure.	Позвольте, я повторю, чтобы удостовериться, что все правильно понял.
I'm afraid that's my other line.	К сожалению, мне звонят по другой линии.
Could you please hold for a minute? I have another call.	Не могли бы Вы подождать минутку? У меня еще один звонок.
Как назначить встречу	
I'd like to arrange an appointment.	Я бы хотел договориться о встрече.
When is it convenient for you?	Когда Вам удобно?
Would next Friday be okay?	В следующую пятницу Вам удобно?
I could make it after five.	Я смогу встретиться с Вами после пяти часов.
I wonder if you would mind if I visited your office next week?	Я хотел бы узнать, не будете ли Вы возражать, если я посету Ваш офис на следующей неделе?
Shall we say 5:20 next Friday, in "Horns and hoofs's" office?	Значит, в 5:20 в пятницу в офисе «Рога и копыта»?
Как вежливо перебить человека	
Wait a minute! What about..?	Подождите минутку! А что насчет..?
Would you mind if I just say something here?	Вы не будете против, если я сейчас кое-что скажу?
I'm sorry for interruption, but...	Извините, что я Вас перебиваю, но...



May I add something here, please?	Могу я кое-что добавить, пожалуйста?
Как попросить передать человеку, что вы звонили	
Could you please tell him Ostap Bender from "Horns and hoofs" called?	Не могли бы Вы, пожалуйста, передать ему, что звонил Остап Бендер из «Рога и копыта»?
Could you ask him to call Ostap Bender from "Horns and hoofs" when he gets in?	Не могли бы Вы передать ему, чтобы он позвонил Остапу Бендеру из «Рога и копыта», когда он придет?
Tell him I will call tomorrow, please.	Передайте ему, пожалуйста, что я позвоню завтра.
Please, tell him Ostap Bender phoned and I'll call again at half past five.	Пожалуйста, передайте ему, что звонил Остап Бендер. Я перезвоню в 17:30.
Do you have a pen handy? I don't think he has my number.	У Вас есть ручка под рукой? Я не думаю, что у него есть мой номер.
Thanks! My number is 777-5555, extension 13.	Спасибо! Мой номер 777-5555, добавочный 13.
Could you ask him to call me back?	Не могли бы Вы попросить его перезвонить мне?
He can reach me at 777-5555.	Он может связаться со мной по номеру 777-5555.
When will he be in?	Когда он будет на месте?
That's okay. I'll call back later.	Все в порядке. Я перезвоню позже.
Как принять сообщение для кого-то	
I'll let him know you called.	Я передам ему, что Вы звонили.
Can I take your number?	Могу я узнать Ваш номер телефона?
What is your number?	Какой у Вас номер телефона?
Can I take your message?	Могу я принять Ваше сообщение?
Is there any message?	Что-нибудь передать ему?
I'll pass on your message.	Я передам ему Ваше сообщение.



I'm afraid he's out. Would you like to leave a message?	Я боюсь, он вышел. Вы не хотели бы оставить сообщение?
I'm sorry, Ostop's not in at the moment. Can I ask who's calling?	К сожалению, Остапа нет на месте. Могу я узнать, кто это звонит?
He's on meeting right now. Who's calling please?	Он сейчас на совещании. Сообщите, пожалуйста, кто это звонит?
He's busy right now. Could you please call again later?	В данный момент он занят. Не могли бы Вы перезвонить попозже?
I'm sorry, he's not available at the moment.	К сожалению, он сейчас не может подойти к телефону.
I'm sorry, he is not in the office at the moment.	К сожалению, он сейчас не в офисе.
I'm sorry, he's on another call.	К сожалению, он сейчас говорит по другой линии.
He'll be back in 20 minutes.	Он вернется через 20 минут.
Can I take a message or shall I ask him to call you back?	Могу я передать ему какое-то сообщение или попросить его перезвонить Вам?
What message would you like to leave?	Что бы Вы хотели передать ему?
I'll make sure he gets the message.	Я обязательно передам ему Ваше сообщение.
Try calling again later.	Попробуйте позвонить еще раз попозже.
Please, call back later.	Пожалуйста, перезвоните попозже.
Сообщение на автоответчик	
Hello, this is Ostop Bender calling for Mr. Koreiko. Could you please return my call as soon as possible. My number is 777-5555. Thank you.	Здравствуйте, это Остап Бендер, мне нужен мистер Корейко. Пожалуйста, перезвоните мне, как только сможете. Мой номер 777-5555. Спасибо.
Hello, this is Ostop Bender. I'm sorry I'm not available to take your call at this time. Please, leave me a message and I'll get back to you as soon as I can.	Здравствуйте, это Остап Бендер. Прошу прощения, но я сейчас не могу ответить на Ваш звонок. Пожалуйста, оставьте мне сообщение, и я перезвоню Вам, как только смогу.



Thank you for calling. There's no one here to take your call at the moment. Please, leave the message after the tone, and I'll get back to you as soon as possible.	Спасибо за звонок. Рядом с телефоном нет никого, кто мог бы ответить на Ваш звонок. Пожалуйста, оставьте сообщение после звукового сигнала, и я перезвоню Вам, как только смогу.
Thank you for calling "Horns and hoofs's" office. Our hours are 9 a.m. — 9 p.m., Monday-Sunday. Please, call back during these hours, or leave the message after the tone.	Спасибо, что обратились в офис «Рога и копыта». Мы работаем с 9 утра до 9 вечера с понедельника по воскресенье. Пожалуйста, перезвоните нам в рабочее время или оставьте сообщение после звукового сигнала.
Прощание	
It's been nice to talk to you.	Было приятно побеседовать с Вами.
I hope to have been of help to you.	Я надеюсь, что смог Вам помочь.
Have a nice day.	Всего доброго.
Thanks for calling. Bye for now.	Спасибо за Ваш звонок. До свидания.
Thanks for calling. Goodbye.	Спасибо за звонок. До свидания.
Bye, Mr. Koreiko.	До свидания, мистер Корейко.
Goodbye, Mr. Koreiko.	До свидания, мистер Корейко.